

Dritter Aufzug

EINLEITUNG

Allegro molto Metr. $\text{♩} = 132$

First system of musical notation, starting with a piano (*p*) dynamic marking. The treble clef staff contains a whole rest, while the bass clef staff begins with a series of eighth notes.

Second system of musical notation, showing a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment. The treble clef staff features a triplet of eighth notes.

Third system of musical notation, including a first ending bracket (marked '1') over a treble clef staff. The bass clef staff continues with accompaniment.

Fourth system of musical notation, a single treble clef staff with a melodic line, starting with a piano (*p*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation, featuring a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment. The treble clef staff includes a triplet of eighth notes.

Sixth system of musical notation, showing a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with accompaniment. The treble clef staff includes a triplet of eighth notes.

2

mf

3

mf
p

p

4

f

First system of musical notation. It consists of a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The treble staff contains a melodic line with a dynamic marking of *f* and a slur. The grand staff contains a complex accompaniment with many chords and moving lines. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. It consists of a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The treble staff has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *f*. The grand staff continues the accompaniment with various rhythmic patterns and chords. The key signature remains two sharps.

Third system of musical notation, starting with a measure number '5' above the treble staff. It consists of a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The treble staff has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *f*. The grand staff continues the accompaniment. The key signature changes to one sharp (F#).

Fourth system of musical notation, starting with a measure number '6' above the treble staff. It consists of a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The treble staff has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *ff*. The grand staff continues the accompaniment. The key signature changes to one flat (Bb).

First system of musical notation. It features a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The piano part includes a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the vocal line.

Second system of musical notation. The piano accompaniment continues with intricate rhythmic patterns, including many triplets. The vocal line has some rests and melodic fragments.

Third system of musical notation. A new vocal line is introduced, starting with a dynamic marking of *ff*. The piano accompaniment features prominent triplets and a *loco* section. A bracket labeled "7 col 8va" spans across the system.

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment is dominated by triplets and a *loco* section. The vocal line continues with a *loco* section. The system concludes with a double bar line and a *ff* dynamic marking.

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the right hand and a bass line in the left hand.

Second system of musical notation, starting with a measure number '8'. It includes dynamic markings *mf* and *p*. The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines in both hands.

Third system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings *mf* and *p*. The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines in both hands.

Fourth system of musical notation, starting with a measure number '9'. It includes dynamic markings *f* and *p*. The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines in both hands.

(Schon ehe der Vorhang aufgeht, hört man kräftiges Gehämmer

und Gepolter hinter der Scene.)

Gleiches Zimmer, nur in größter Unordnung. Eine Reihe Arbeiter, verkleidete Mitglieder der Schauspieltruppe, schlagen Nägel in die Wände, andere bringen mit viel Getöse Kisten, Spiegel und Geräte die Treppe herauf und stellen sie krachend nieder. Dazwischen immer das rhythmische Einschlagen der Nägel in die Wand.

I. SCENE
10 (Vorhang)

Hier die Spiegel, die Kon-so - len,

Am. a - ber eilt euch,

Am. vor - wärts, flink!

(zu ändern)

Am. Hier die Flo - ren - ti - ner Lü - ster und die

Am. fläm' - schen Gobe - lins!

Am. Weg - ge - räumt den al - ten Plun - der, weg die Lä - den, die Gar -

Am. di - nen, Licht und Son - - ne soll her -

Am. ein!

First system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

Second system of musical notation. The piano part continues with similar rhythmic complexity. A *cresc.* marking is present in the upper right of the system.

Third system of musical notation. A *col 8va* marking is positioned above the system. The piano part features prominent triplets and a *ff* dynamic marking.

(Ein Diener bringt in einem Käfig einen Papagei)

Fourth system of musical notation, corresponding to the vocal line. It includes a *looo* marking and features triplets and a *ff* dynamic marking.

Aminta

Dort vor Herrn Mo - ro - sus' Zim - mer stell den Pa - pa - gei - en

Am.

zu!
Papagei (laut und schrill)

Ko - - - ra, Ko - - ra Ka - - ka - -

mf

Am.

A - ber ra - scher, ra - scher, ra - scher, spu - tet euch, ich bin schon

du.

Pap.

(Alle hämmern immer rascher)

Am. mü - de, die - se Wän - - de leer zu

Pap. Ko - - - - ra, Ko - - ra Ka - - ka - -

II. SCENE

15 (Die Haushälterin kommt demütig aus dem Zimmer des Morosus geschlichen)

(zu den andern)

Am. sehn. Flink,

Haushälterin Oh, gnä - dig - ste Frau, der Herr läßt Euch bit - ten...

Pap. du.

Am. flink, flink, hab ich ge - sagt, ihr Bur - schen! Nicht ge - zau - dert!

Haush. Ihr

Laush
 möch - tet doch ein we - - nig Rück - - sicht neh - - men...

Aminta (wie früher)

Haush
 Flink, nicht ge - zau - dert, flink, flink, nicht ge-plau-dert!
 Rück - sicht... Der Herr läßt Euch bit - ten... Das Ge -

(wie früher)

Am.
 Mit - tags will ichs fer - tig sehn.

Haush
 häm-mer macht ihm Kopf-schmer - zen.

Unterstimme eva basso

Haush. Er hat schlecht ge-schla-fen, er braucht sei-ne
Papagei

Ko - - - ra, Ka - - ka - - du.

17 Aminta (ohne auf sie zu achten, auf zwei Packträger zu)

Am. Ah, da bringt ihr das Cla-ve-cin. Hier -
Haush. Ruh. Wenn Ihr

Am. her in die Ek-ke! Und sie-he, der Ma-ë-stro in per -
Haush. nur ein Vier-tel-stünd-chen pau-sie-ren könn-tet... (geht mit allen Zeichen der Verzweigung ab)

III. SCENE

(A minta dem Henry und Farfallo entgegen, die als Gesanglehrer — mit einer Rolle in der Hand — und als Klavierbegleiter verkleidet sind.)

Am. 

so - na! Sa - lu - te, Ma - ë - strol! Wir kön - nen gleich —

p *espr.* *pp* *etc.*

**)* 

mit dem Kon - zert be - gin - nen.

Am. 

mit der Sing - stun - de be - gin - nen. Weg, ihr Bur - schen, bis ich euch wie - der

(zu den Arbeitern)

18

(Die Arbeiter verschwinden mit Zwinkern und Lachen)

Am. 

ho - len las - sel!

**)* Die Sän - ge - rin ist bei

Henry (als Gesanglehrer)

Dies mein Be - glei - ter auf dem Cem - ba - lo. Ich hof - fe, Ihr seid bei

*) siehe Anmerkung auf Seite 345.

Henry

Stim - me und wir kön - nen gleich be - gin - nen. Hier Eu - er Part:

Henry

(überreicht ihr eine Rolle) ritard.
die A - rie aus Mon - te - ver - dis „L'in - co - ro - na -

(Farfallo präludiert)

Cembalo

ritard.

Arie *)
Moderato Metr. $\text{♩} = 54$ Aminta

Henry

Sento un cer - to non so che, — che mi piz - zi - ca e
zio - ne di Pop - - pe - a.

Cemb.

Moderato Metr. $\text{♩} = 54$

dim. p pp

*) Bühnen, die nicht über zwei erstklassige Koloratursängerinnen verfügen und die Aminta mit einer jugendlich-dramatischen Sängerin besetzen wollen, empfehle ich, die beiden Duette A-dur und Es-dur von der Darstellerin der Isotta singen zu lassen (Aminta hört zu). Isotta tritt dann gleichzeitig mit Henry auf und verschwindet auch wieder mit ihm. In diesem Fall sind die kleinen Änderungen auf Seite 344 geboten.

Am. *di - let - ta dim - mi tu che co - sa e - gli è da - mi - gel -*

Cemb.

19 *poco più tranquillo*

Am. *- la a - mo - ro - set - ta, Ti fa - rei*

Cemb.

poco più tranquillo

Am. *ti di - rei ma non so*

Cemb.

Am. *quell ch'io vor - rei.*

Cemb.

The first system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a tempo marking of 'Am.'. The lyrics 'quell ch'io vor - rei.' are written below the notes. The middle staff is the right-hand part of the piano accompaniment, and the bottom staff is the left-hand part. Both piano parts feature flowing sixteenth-note patterns and triplets.

Am. *Ti - fa - rei ti di - rei*

Cemb.

The second system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics 'Ti - fa - rei ti di - rei' written below. The middle staff is the right-hand part of the piano accompaniment, and the bottom staff is the left-hand part. The piano accompaniment continues with intricate sixteenth-note and triplet patterns.

Am. *ma non so quell ch'io vor -*

Cemb.

The third system of music consists of three staves. The top staff is the vocal line, with the lyrics 'ma non so quell ch'io vor -' written below. The middle staff is the right-hand part of the piano accompaniment, and the bottom staff is the left-hand part. The piano accompaniment maintains the rhythmic complexity of the previous systems.

Am. *rei, chio vor-rei, chio vor-*

Cemb.

Am. ²⁰ *rei. Sen-to un cer - - to che mi piz - - - - zi - ca e di -*

Cemb. *pp*

Am. *let - - ta, non so che, non so che.*

Cemb.

Allegro molto

Henry

Bra-va, bra-va! Ma più mos - so, più pas-sio - na - tol

ritard. Aminta 21 tempo primo (Moderato) (lauter und kräftiger)

Henry

Ich fal-le dann beim Du - o ein.

ritard. tempo primo (Moderato)

dem. - pp

Am.

— sto te - co il cor — mi bat-te, bat-te, bat-te, se tu parti io sto — me-len - so,

Cembalo pp

pp

Am. *al tuo sen* *di vi - -*

Cemb.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, marked 'Am.', with lyrics 'al tuo sen' and 'di vi - -'. The middle staff is the cembalo part, marked 'Cemb.', and the bottom staff is the piano accompaniment. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The vocal line features a melodic line with some grace notes and a fermata over the final notes.

Am. *vo lat- - te sempre aspi-ro e sem-pre pen - - so.* **22** *un poco più tranquillo*

Cemb. Henry *Se sto*

un poco più tranquillo

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, marked 'Am.', with lyrics 'vo lat- - te sempre aspi-ro e sem-pre pen - - so.' and 'un poco più tranquillo'. The middle staff is the cembalo part, marked 'Cemb.', and the bottom staff is the piano accompaniment. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The vocal line features a melodic line with some grace notes and a fermata over the final notes. The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines.

Am. *Ti fa - rei ti di - rei*

Henry *te - - co, cor mi bat - - te,*

Cemb. *p*

This system contains the first two measures of the piece. The Am. part has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "Ti fa - rei ti di - rei". The Henry part has a treble clef and the lyrics "te - - co, cor mi bat - - te,". The Cemb. part has a grand staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It includes a piano (*p*) dynamic marking and a triplet of eighth notes in the right hand.

Am. *ma, ma, ma*

Henry *se tu par - - - - ti io sto me -*

Cemb.

This system contains the next two measures. The Am. part has a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "ma, ma, ma". The Henry part has a treble clef and the lyrics "se tu par - - - - ti io sto me -". The Cemb. part has a grand staff with a treble clef and a key signature of two sharps. It includes a *fz* (forzando) dynamic marking and a triplet of eighth notes in the right hand.

Am. *fr.* *tr.* *3* *3* *3*

non so, ma non so,

Henry

len - - so, al tuo sen, di

Cemb.

Am.

ma non so quel ch'io vor-rei,

Henry

vi - vo lat - - - te sem - pre a - spi - - - ro e

Cemb.

Am. *cresc.*
 quel ch'io vor-rei.

Henry *cresc.*
 sem - pre pen - - so. Ti di - rei

Cemb. *cresc.*

Fl. mit Aminta *cresc.*

(Morosus, hinter ihm die Haushälterin, kommt aus dem Nachbarzimmer herausgestürzt, im losen

Am. **23**
 Sen - to un cer - - to

Henry *f*
 ti fa - rei. Sen - to un cer - - to

Morgengewand, den Kopf und die Ohren mit einer Art Turban dick umwunden) **Morosus**
 Habt Er - bar - men, macht ein

Cemb.

Am. *che mi piz - - - zi - ca e di - let - - ta, non so -*

Henry *che mi piz - - - zi - ca e di - let - - ta, non so -*

Mor. *En - de! Oh, ich kann, ich kann nicht mehr!*

Cemb. *p*

accelerando

Am. *chel* *cresc.* *ff*

Henry *chel* *cresc.* *ff*

Mor. *Auf den Knie-en laßt euch bit - ten: ei - ne Pau - se, ei - ne Pau - - se!*

Cemb. *cresc.* *ff*

accelerando

cresc. *ff*

DUETT.*)

Allegro, ma non troppo Metr. ♩ = 126

Am. Dol - ce A - - - - mor!

Henry Ben - da - to a - la - - - -

Cemb.

Allegro, ma non troppo Metr. ♩ = 126

Am. Deh con-so - la, deh con-so - la, deh con-so - la il mio mar - - -

Henry to. Deh con-so - la, deh con-so - la il mio mar - - -

Cemb.

*) Aus der Oper „Eteocle e Polinice“ von Giovanni Legrenzi (Venedig 1675)
A. 8303 F.

24

Am. *p* tir! E per far ch'io go-da a pie - no ren-di pa - - -

Henry *p* tir! E per far ch'io go-da a

Cemb. *p*

f *dim.* *p*

Am. - - - ce a que - - sto se - - -

Henry pie - no ren-di pa - - - ce a que - sto,

Cemb.

Am. *f* *no che fe - ri -*

Henry *que - sto se - - no che fe - ri - to*

Cemb.

Ob. mit Aminta } *ad lib. bis Ziffer 26*
 E.H. mit Henry

Am. *cresc.* *f* *25* *to da te sol*

Henry *cresc.* *f* *da te sol*

Haushälterin

Ach, ver-ge - bens war mein War - nen!

Morosus

Nein, das kann kein Mensch er -

Cemb. *cresc.* *f*

Am. Henry Haush. Mor. Cemb.

Ach, wie hab ich ihn an - ge - fleht, daß sie ihn mit
tra - gen, das ist är - - ger als die Höl - le, das ist är - ger als der

Am. Henry Haush. Mor. Cemb.

da te sol spe - - - da te sol
List um - gar - - nen, jetzt kommt al - ler Rat zu spät,
Tod. Wie sich flüch - ten, wie sich ret - ten? Oh, - - -

cresc.

Am. - - - - - ro il gio - ir. Dol - ce A -

Henry *cresc.* spe - - - ro il gio - ir.

Haush. - - - - - jetzt kommt al - ler Rat zu spät!

Mor. oh, - - - - - wie - - - - - find ich mei - ne Ruh!

Cemb. *cresc.* - - - - -

p cresc. - - - - -

più mosso

Am. - - - - - mor!

Henry (applaudierend) Bra - va, bra - va, bra -

Farfallo (applaudierend) Bra - va, bra - va, bra - va, bra -

più mosso

Henry
vi - si - ma! So - no con - ten - tis - si - mol So - no con - ten -

Barf.
vis - si - ma! So - no con - ten - tis - si - mol So - no con - ten - tis - si - mol

The first system of the musical score includes two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are for Henry (treble clef) and Barf. (bass clef). The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The lyrics are: Henry: vi - si - ma! So - no con - ten - tis - si - mol So - no con - ten -; Barf.: vis - si - ma! So - no con - ten - tis - si - mol So - no con - ten - tis - si - mol.

Henry
tis - si - mol Nur mehr Schwung noch! Da ca - po al - so! Da

Barf.
Lau - ter, da ca - po, nur mehr Schwung noch!

Morosus
Nein, nein,

The second system of the musical score includes three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are for Henry (treble clef), Barf. (bass clef), and Morosus (bass clef). The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The lyrics are: Henry: tis - si - mol Nur mehr Schwung noch! Da ca - po al - so! Da; Barf.: Lau - ter, da ca - po, nur mehr Schwung noch!; Morosus: Nein, nein,.

Aminta

Ger - ne da ca - po! Kummert

Haushälterin

Wiesieihn quä - len! Es ist ei-ne Schan - de!

Henry

ca - po, da ca-po al-so!

Farf.

Da ca - po!

Mor.

nein, nein! Mei - ne Ru - - hel

cresc.

cresc.

Am.

euch nicht um die-sen Nar - ren!

Henry

Al - so a - van - ti, co -

Farf.

Al - so a - van - til

Mor.

Mei - ne Ru - - hel Nein, nein,

Haushälterin

Wie sie ihn quä-len, es ist ei-ne
 min - cia!
 Co - min - cia!
 mei-ne Ru - he, mei-ne Ru - - he! Wie sich flüch-ten, wie sich

cresc.

28

Schandel! Wiesieihn quä-len, es ist ei-ne Schan-del! Wiesieihn
 Co - min - cia! Co - min - cia! Co - min - cia!
 Co - min - cia! Co - min - cial Co - min - cia!
 ret-ten? Oh, — oh, — wie find ich mei-ne Ruh? Oh, —
 Der Papagei
 Ko - ra, Ko - ra Ka - ka - du. Ko - ra, Ko - ra

Haush. *quä-len, es ist ei-ne Schan-de!*

Henry *Co - min - cia! Co - min - cia, co - min - - - cia!*

Farf. *Co - min - cia! Co - min - cia, co - min - - - cia!*

Mor. *oh, wie find ich mei-ne Ruh? Mei - ne Ruh?*

Pap. *Ka - ka - du.*

IV. SCENE

(Die Tür öffnet sich. Der Barbier tritt breitspurig herein. Alles wird sofort still.)

Molto moderato Metr. ♩ = 116

Barbier (spricht)

Seine illustre Lordschaft, der Chief-Justice, werden in wenigen Augenblicken hier erscheinen, begleitet von zwei Notaren der

ff *dim.* *p* *dim.*

(zu Henry und Farfallo)

Barb. *hohen Kammer. Ma - ö - stro, Ihr begreift die Wich-tig-keit. Zu andrer Stunde al-so!*

Morusus
Bei Got-tes

pp

29 (Henry und Fal Fallo verabschieden sich mit bedeutungsvollen Gesichtern)

Mor. *Gna-de, Ihr seid zur rech-ten Zeit ge - kom - men, sonst hättet Ihr mich nach Bed-lam füh-ren müssen!*

Mor. *Ist al-les ge - ord-net? Die Scheidung vor-be-rei-tet?*

Barbier (leise) *Ich ha - be sie bom-bar -*

Barb. *diert mit al-len Ar-gu-menten und auch ein paar klingende ih - nen in die Taschen geschoben.*

Barb. Gleich be-ginnt die Ver-hand-lung.

Morosus A-ber wird sie nicht schrei-en, wird sie nicht Spek-ta-kel ma-chen? Mei-ne

allmählich bewegter

Mor. Oh - - ren sind ganz wund, ich er - trag's nicht mehr. Oh, Schneide-bart,

Mor. ver-such's doch erst gü-t-lich mit ihr, ich ver-trag kein Ge-zänk. Biet ihr

Mor. al - les, was sie will, al - - les, al - les, nur Ru - he

Barbier

(er schreitet gravitatisch auf Aminta)

Ich wills pro - bie - ren.

Mor. will ich, mei - ne Ru - he, mei - ne Ru - he!

dim. *p* **calando**

zu, die dem leisen Gespräch der beiden markiert mißtrauisch zugeblickt hat)

Tempo di Minuetto

Metr. ♩=100

Aminta (ebenso)

Viel - ed - ler Bar -

Barb. Mit Re - ve - renz! Viel - ed - le Da - me!

grazioso

Tempo di Minuetto

Metr. ♩=100

dim. *pp*

Am. bier!

(pompös)

Barb. Ich kann des Ein - drucks mich nicht er - weh - ren, als ob

dim. *p* (tr)

Aminta (spitz) 32

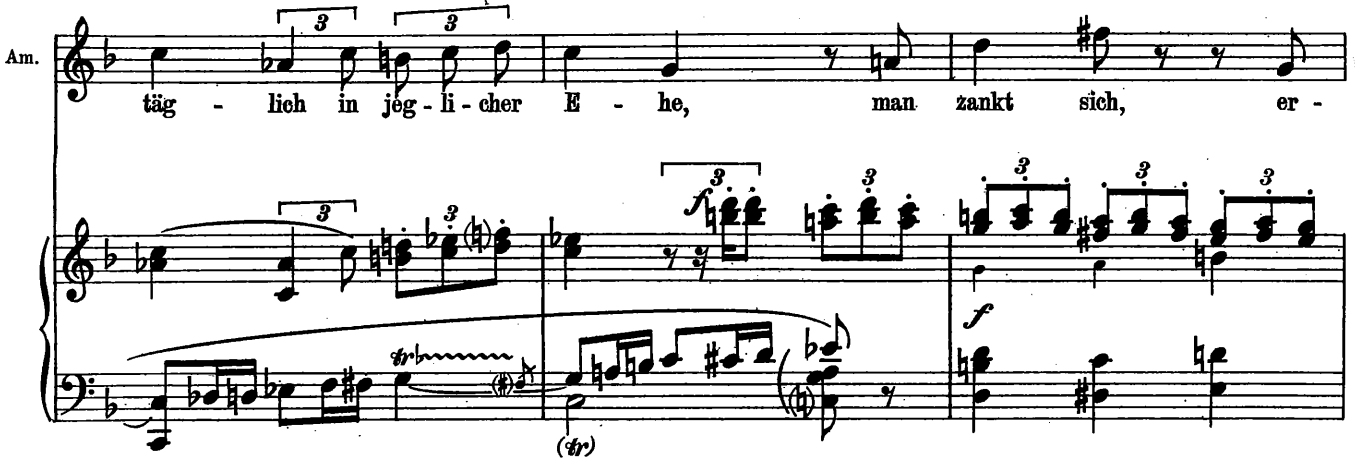
Barb. Da irrt Ihr Euch mäch - tig, da
Eu-re E - - - he nicht die glücklichste sei.

Am. irrt Ihr Euch sehr, ich füh - le mich präch - - - tig und wünsch' mir nichts

Am. mehr.
Barb. Doch meint ich zu hö - ren vor - hin an der Tü - - re er -

Am.  *Das ist doch all -*
 Barb. *bit-ter-te Re - de, ge-har-nisch-ten Streit.*

cresc. *f* *p* *mf*

Am.  *täg - lich in jeg - li - cher E - he, man zankt sich, er -*

f

Am.  *regt sich und wird wie-der gut.*

Barbier *(h)* *3*
Doch klagt Herr Mo-

dim. *p* *mf* *2*

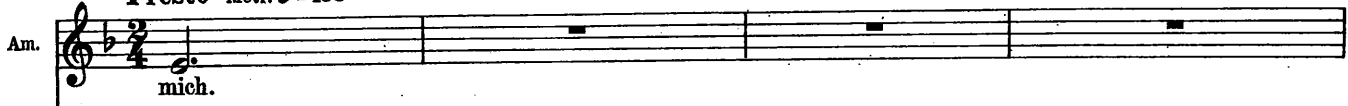
Barb. ro - sus, ihm ging es ans Le - ben, er wollt Euch nicht län - ger, er hält es nicht.

34 Aminta So bin ich die Sanf - te und will ihn er - dul - - den, ich

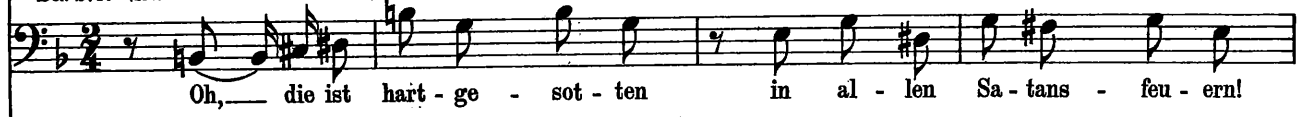
aus.

Am. neh - - me das Kreuz de - mü - tig auf

Presto Metr. ♩ = 138

Am. 

Barbier (leise zu Morosus hinüber)



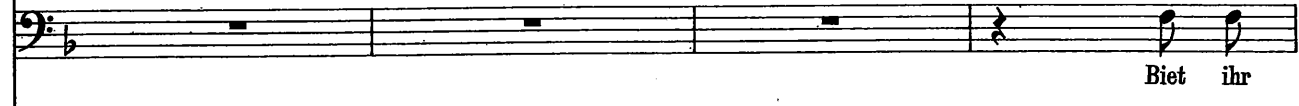
Presto Metr. ♩ = 138



35


Barb. 

Morosus (leise)



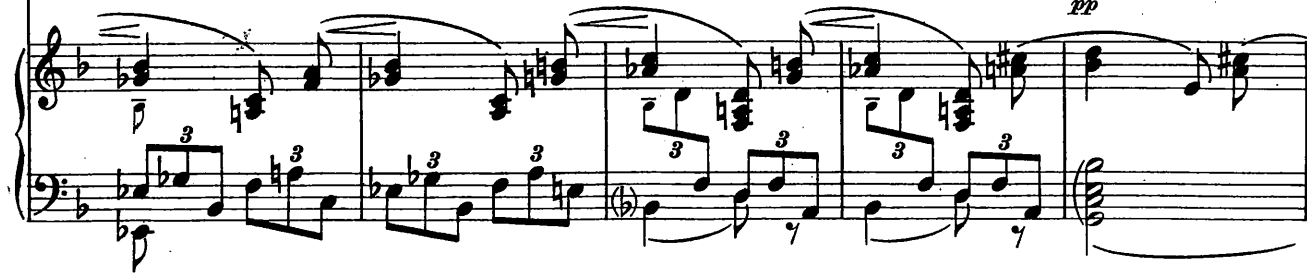


(jetzt in anderem Ton, leise, vertraulich zu Aminta)

Barb. 

Mor. 





Ger - ne, ger - ne,
 mit Euch re - den, nehmt Eu - ren Vor - teil wahr! Seid ver - nüf - tig!


Am. nur Mo - ro - sus war der Narr! Ja, ich hö - re.
 Barb. Nun, so hört doch! Herr Mo - ro - sus

Am. (mit einem Knix) Nur um die - ser Tu - gend wil - len hab ich mich ihm bei - ge - sellt.
 Barb. hat viel Geld.

37

Am.  Ha, ich la - chel -

Barb.  Und er bie-tet tau-send Pfun-de, wenn Ihr ihm die Frei-heit laßt.


 *f p f p pp*


38

Am.  Tau - send Pfun - del! Ha, wie Ihr ver - gnüg - lich spaßt!

Morosus (von rückwärts)  Bie - te

 *p*

Mor.  dop - pelt, bie - te wei - ter! Al - les, al - les, al - les zah - le

 *f p*

Barbier

Mor.

Zwei... drei - tau - send... vier... nein

ich für mei - ne Ruh!

cresc. - *fp*

Aminta

Aminta

Bie - tet, bie - tet im - mer - zu!

Barb.

fün - fe... Seid ver - nünf - tig...

pp *p* *cresc.*

39

Am.

Nein, ich la - - - che mir die See - le frei.

p *fp* *(tr)* *(tr)* *(tr) cresc.*

Am. *(ein Volkslied parodierend)*

Glaubt Ihr, daß mir mei - ne Eh - re für ein Bro - sam käuf - lich sei? Treu - e

Am. *(parodierend und psalmodierend mit pathetisch-ironischer Geste)*

hab ich ihm ge - schworen, Treu - e bis ins küh - le

Am.

Grab, und ich will die Treu - e hal - ten, die ich

Am. ⁴⁰

ihm ge - schworen hab. *(höhnisch)* Nur Eu - re

Morosus *(vorbrechend)*
Oh, du Lu - der!

(parodistisch schwärmend)

Am. ed - le Gat - tin! Oh, e - wig, e - wig. Ich las - se nicht von

Mor. Gott-lob nicht mehr lang.

Am. dir!

Mor. (keuchend) Oh, — oh, sie höhnt mich noch! Sie macht mich ra - send...

V. SCENE

Haushälterin (stürzt herein)

(gespr.) Gnädigster Herr... zwei Karossen sind angefahren mit vornehmen Herren.

Mor. oh, — ich er - stik - ke vor Wut...

sempre l'istesso tempo

Barbier (beim Fenster hinaussehend)

Vik - to - ri - a! Ihr seid ge -

(aufatmend)

Mor. Ah, ich fan - ge wie - der an zu le - ben!

sempre l'istesso tempo

41

ret - tet! (gespr.) Der Chief-Justice mit den Advokaten.
Aber so, in diesem Morgenflaus, dürft
Ihr nicht Seiner Lordschaftentgegen.
Fort, fort, den Galarock an und die Or -
den, sie müssen sehen, mit wem sie
hier zu schaffen haben.

Morosus

Ja, gleich komm ich. Ent -

Mor. schuldig mich bei den ho - hen Herrn, in zwei Mi - nu - ten bin ich re - spektvollst zur

VI. SCENE

377

(Es treten ein Vanuzzi, Farfallo, Morbio, der erste als Chief-Justice mit riesiger weißer Perücke, Brille, der goldenen Kette und dem schwarzen Wams. Die beiden andern als Advokaten gekleidet.)

Maestoso Metr. $d = 76$

(er verschwindet mit der Haushälterin ins Nebenzimmer)

Mor.

Stel-le.

Vanuzzi (als Chief-Justice, pompös mit dem langen Goldknäufstock auf den Boden stoßend)

Im Na-men Sei-ner Ma-je - stät, im

Maestoso Metr. $d = 76$

*) In Nomine (Doktor Bull). The Fitzwilliam Virginal Book.

42

Van.

Na - men des Par - la - ments! Sind die Appel - lan - ten zur Stel - - le:

Van.

Sir Mo - ro - sus und La - dy Mo - ro - sus?

Prestissimo Metr. ♩ = 108

Aminta

Spar dei - nen Baß für spä - ter, Va - nuz - zi! Wir sind un - ter

pp

43

Am.

uns. Vanuzzi

Ha - ha, tap - fre A - min - ta, wie wak - ker du teu - feln

p

Barbier (gespr.)

Van.

O jemine, ich hab selber Angst gekriegt, so.

kannst!

pp

sfz

Barb. hat sie den Armen ge - pfeffert, ge - salzen, ge - sotten und ge -

Barb. trüffelt, er kocht schon, er siedet im eigenen

Barb. Fett: in einem Stündchen ist der Braten gar und wir können Atemholen.

sempre prestissimo

44

Barb. Nur noch die - ses letz - te Spaß - chen, und dann ist er aus - ku - riert.

soguo

Barb. *Mun - ter al - so und ver - gnüg - lich, bis er sel - ber*

Barb. *mun - ter wird.*

45

Vanuzzi (rasch die Verkleidung wegwerfend und tanzend)

Ach, ich schwit - ze, ich er - stik - ke,

Van. *der Ta - lar macht mich ganz schlapp. Fort das Amts - zeug,*

Van. *die Pe - rük - ke und ein we - nig Luft ge - schnappt!*

Morbio

Nein, man kann nicht rich - tig la - chen, wenn man so in Wür - den

(sie tanzen beide

Morb. steckt. Auf den Man - tel, los die Krau - se und die Bei - ne

segue

zusammen)

Morb. grad ge - streckt!

Farfallo (A mirta fassend)

Rasch ein Tänz - chen noch, A - min - ta,

Farf.

das be - flü - gelt Witz und Blut, hat man sich recht

Farf.

um - ge - schüt - telt, schmeckt ein Spaß - chen dop - pelt gut.

48

Aminta (mit ihm)

Wür - de, Wür - de, mei-ne Her-ren, ehrt das An - sehn des Ge-richts!

Am.

Würd'er so uns ü-ber-ra-schen, wärdie gan-ze Müh' für nichts.

pp *etc.* *cresc.* *f*

49

Am.

Wür-de, Wür-de,

Barbier
Nur noch die-ses letz-te Spaß-chen, und dann ist er aus-ku-riert,

Morbio
Nur noch die-se letz-te Run-de, rechts her-um und links her-um

Vanuzzi
Nur noch die-se letz-te Run-de, rechts her-um und links her-um

Farfallo
Nur noch die-se letz-te Run-de, rechts her-um und links her-um

f

49

(Sie haben die Kostüme wieder angezogen, die Perücken aufgesetzt und stehen ernst und gravitätisch wie beim ersten Auftreten. Die ganze Scene muß wie im Flug blitzschnell und pantomimhaft vorüberstreichen und genau die Position beim ersten Eintreten erreicht werden.)

Am. Wür - de, mei-ne Her - ren, ehrt das An - sehn des Ge -

Barb. mun-ter al - so und ver - gnüg - lich, bis er sel - ber mun - ter

Morb. und wir tun schon wie - der wür - dig und wir stehn schon wie - der

Van. und wir tun schon wie - der wür - dig und wir stehn schon wie - der

Farf. und wir tun schon wie - der wür - dig und wir stehn schon wie - der

VII. SCENE

Moderato maestoso

Am. richts!

Barb. wird.

Morb. stumm.

Van. stumm.

Farf. stumm.

Morusus. (erscheint im Staatskleid, gefolgt von der Haushälterin, verbeugt sich tief)

Moderato maestoso

Meinen sub-

Mor. mis - - se - sten Re - spekt!

Vanuzzi (von oben herab)
Wir sind von Eu-rer cau - sa ver -

(zu den Advokaten)

Van. stän-digt. Be-liebt es, Doc - to - res, so be - gin-nen wir.

(Auf eine Geste des Morosus hin tragen die Haushälterin und der Barbier einen Tisch in die Mitte der Scene. Auf der Mittelseite nimmt

Vanuzzi als Chief-Justice Platz, rechts und links Morbio und Farfallo als Beisitzer.)

Aminta 51 **Più mosso**
Ich pro-te-stie - re. Ich hat-te nie ein der-art-iges An - su - chen ge -

Vanuzzi

Es haben der hochgeborene Lord Morosus und die hochgeborene Lady Morosus das Ansuchen erhoben, ihre Ehe zu lösen...

Più mosso

Am. stellt.

Barbier (leise übersetzend)
...ei - ne Scheidung zu be - grün - den.

Van.
Hem, hem, das schafft insoferne complications, als der Petent obligiert ist, die Gründe vorzubringen, welche ein divortium legitimum argumentieren.
Erklärt ihm, Doctores, die impedimenta, welche das Gericht anerkennt per dirimere matrimonium.

Barb. (leise)
Sie wer - den Euch die Scheidungs - grün - de auf - zählen.
Morbio (übersetzend)
Zwölf sind der Hin - der - nis - se...
Farfallo (pathetisch)
Impedimenta sunt duodecim...

Morb.
wel - che ei - ne E - he auf - he - ben. Es sind:

Farf.
quae irritum rendant matri - monium. Sunt: error conditio,

Farf.

votum, cognatio, crimen, cultus disparitas, vis, ordo, ligamen, honestas,

52 Morosus

Was will er? Was meint er? Ich ha-be nur das letz - te Hin - der-nis ver-standen.

Vanuzzi (zu Farfallo)

Expli-ciert ihm doch, Doctis-sime! Seht Ihr nicht, der Petent ist totaliter in statu ignorantiae.

Farf.

impotentia...

etwas breiter

(begeistert)

Mor.

Das ist es! Il - lu - stris - si - me, ich

Farfallo

Also ich expliciere. Ad primum: error, wenn Ihr gemeint habt, eine andre Person zu heiraten, als die Ihr geheiratet habt...

etwas breiter

f p

Mor. 

mein-te, um ei-ne schweigsame Frau zu wer-ben, und ha-be ei-nen Vul-kan ge-hei-ra-tet,

Mor. **accelerando** 

ei-ne Xan-tip-pe, ei-ne Sa-tans-schwe-ster, ich schwö-re es, Il-lu-stris-si-me,

Mor. 

es war ein er-ror!

Vanuzzi (aufklopfend): Diese Art des errors genügt nicht, sie ist zu gewöhnlich. Diesem Irrtum verfällt jeder Mann. Wir haben alle gemeint, sanfte Mädchen zu heiraten, und wer hat dann seine Frau je schweigsam und folgsam befunden? Erklärt ihm, Doctissime, die Formen des error, welche das Gericht einzig anerkennt.

Farfallo: Der error hat verschiedentliche Formen. Primum: error personae: wenn Euch eine fremde Frau unterschoben war. Secundum: error fortunae: wenn Ihr sie reich glaubtet und sie war arm. Tertium: error qualitatis: wenn Ihr sie virginem desponsam, als erklärte Jungfrau heiratet und fandet sie corruptam.....

53 Allegro Metr. ♩ = 138
Barbier (vortretend, laut)



Ee-col! Ich be-zeu-ge, ich be-zeu-ge, sie hat Um-gang ge-habt mit ei-nem an-dern

Aminta
Er ist be-sto-chen, er lügt! Ich ha-be mit nie-mand Um-gang ge-habt, als mit

Barb.
Mann.

Am. 54
mei-nem eh-li-chen Gat-ten. Ich be-schwör es.

Vanuzzi (zum Barbier)
Das wird sich wei-sen. Habt Ihr

Barbier
Sehr wohl, Eu-er Gna-den, und so-fort zur

Van. Zeu-gen für Eu-re An-schul-di-gung?

VIII. SCENE *calando bis*

(geht zur Tür, öffnet sie, herein treten Isotta und Carlotta, in der gleichen Verkleidung wie vordem)

Barb. Stel-le. Hier die-se bei-den ehr-sa-men Da-men.

Vanuzzi

Könnt ihr be- zeu- gen, daß La- dy Mo- ro - sus Um - gang hat - te mit ei- nem an- de - ren

Carlotta 55

Dös man i. Da leist'ichs Ju-ra- ment da-rauf.

Van.

Mann als Sir Mo - ro - sus?

Aminta

Ich

Isotta

Ich auch will es be - ei - den.

Barbier

Ihr seht, ho-he Her-ren!

accelerando

Am. las - se mich nicht ver - leum - den, das sind ge - kauf - te Wei - ber!

The first system shows the vocal line for Aminta with the lyrics 'las - se mich nicht ver - leum - den, das sind ge - kauf - te Wei - ber!'. The piano accompaniment features a complex texture with many sixteenth notes and chords. A '5' is written below the bass line in the second measure.

56 *tempo I* *Isotta*

Ich ver -

Carlotta

Was? Du Gschnauf - te, sel - ber hast du dich kau - fen las - sen von dem al - ten Tep - pen!

tempo I

The second system features Carlotta's vocal line with the lyrics 'Was? Du Gschnauf - te, sel - ber hast du dich kau - fen las - sen von dem al - ten Tep - pen!'. The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *dim.*, and *p*. The tempo is marked *tempo I*.

Aminta *accelerando*

Lü - ge, Verleumdung! Mei - ne

Is. ach - te die Per - son zu sehr, um ihr zu er - wi - dern!

accelerando

The third system contains two vocal lines. Aminta's line has the lyrics 'Lü - ge, Verleumdung! Mei - ne' and is marked *accelerando*. Isotta's line has the lyrics 'ach - te die Per - son zu sehr, um ihr zu er - wi - dern!'. The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *f*.

Am. Eh-re, mei-ne Eh-re!

Carlotta Die liegt auf'm Mist-hau-fen!

Morosus Oh Gott, mein Kopf, mein

Barbier (beruhigend) *sempre accelerando*

Mei-ne Da-men, mei-ne Da-men, bit-te nicht al-le zu -

Mor. ar - mer Kopf!

sfz *sempre accelerando*

Allegro Metr. ♩ = 104

Isotta (auf Aminta zutretend)

Hast du die Stir - ne, frech es zu leug - nen,

Barb. sam-men zu spre - chen!

Allegro Metr. ♩ = 104

Is. daß du dem an - dern zu ei - gen ge - we - sen bei Tag und bei

58 Aminta

Is. Lü - ge, Ver - leum - dung! Er -
Nacht?

Am. bärm - li - che Lü - ge! Nie - mals, nein, nie - mals hab ich die Eh - re der E - he ent - weih't.

Am. *Lü - - gel! Ver - leum - - dung!*

Isotta *Hast du die Stir - ne - - frech es zu*

Haushälterin (vorn an der Seite der Bühne) *End - lich, end - lich muß es sich klä - ren. Lan - ge schon, lan - ge witt - re ich Un - rat,*

pp *espr.* *pp*

Am. *Er - bärm - li - che Lü - gel*

Is. *leug - nen?*

Haush. *füh - le ich Trug.*

Barbier (auf der andern Seite der Bühne, sich die Hände reibend) *Jetzt geht der Wir - bel gut durch - ein - an - der,*

f *dim.* *pp* *etc.* *dim.* *pp*

Hausn.  Un - - rat....

Barb.  wei - ter, nur wei - ter wak - kerspekta - kelt! Jetzt geht es fa -



p

Haush.  Trug!

Barb.  mos!

Morosus (ganz gebrochen)

 Die - ses Lär - men, die - ses Brül - len, das die Oh - - - ren mir zer -



p *cresc.* *cresc.*

Aminta *ff.*

Lü - ge, Ver - leum - dung!

Isotta
Hast du die Stir - ne, frech es zu leug - nen, daß du dem an - dern zu

Haushälterin
End - lich, end - lich muß es sich klä - ren, lan - ge schon

Barbier *ff.*
Jetzt geht der Wir - bel gut durch - ein - an - der,

Mor.
stücht! Wär al - les schon zu

Vanuzzi *ff.*
Mei - ne Her - ren! Mei - ne

Am.
Er - bärm - li - che

Is.
ei - gen ge - we - sen bei Tag und bei

Haush.
witt - re ich Un - rat, lan - ge schon füh le ich Trug!

Barb.
wei - ter, nur wei - ter wak - ker spek - ta - kelt! Jetzt

Morbio *ff.*
Man muß - te dis - ei - pli -

Mor.
En - de, sonst werd ich ver - rückt.

Van.
Da - men! Oh kei - ner hört auf mich!

Am. Lü - - - - ge!

Is. Nacht?

Barb. geht es fa - mos!

Morb. na - ri-ter vor - gehn!

Mor. Wär nur al - les schon zu En - de, denn sonst werd ich noch ver-

Van. (mit dem Stock aufstoßend) Si - len - ti-um!

Farfallo
O - der die Sit - zung auf - he - ben.

61 noch rascher

(sich auf den Knien vor den Tisch hinstürzend)

Am. Rich - ter, schützt mei - ne Eh - - - re, schützt mei - ne

Mor. rückt.

noch rascher

(16tel-Figuren weiter)

ff *c.p.* *p* *f*

Am. Eh - - - re! Nur aus Haß, aus Neid und Gal - le, daß mich

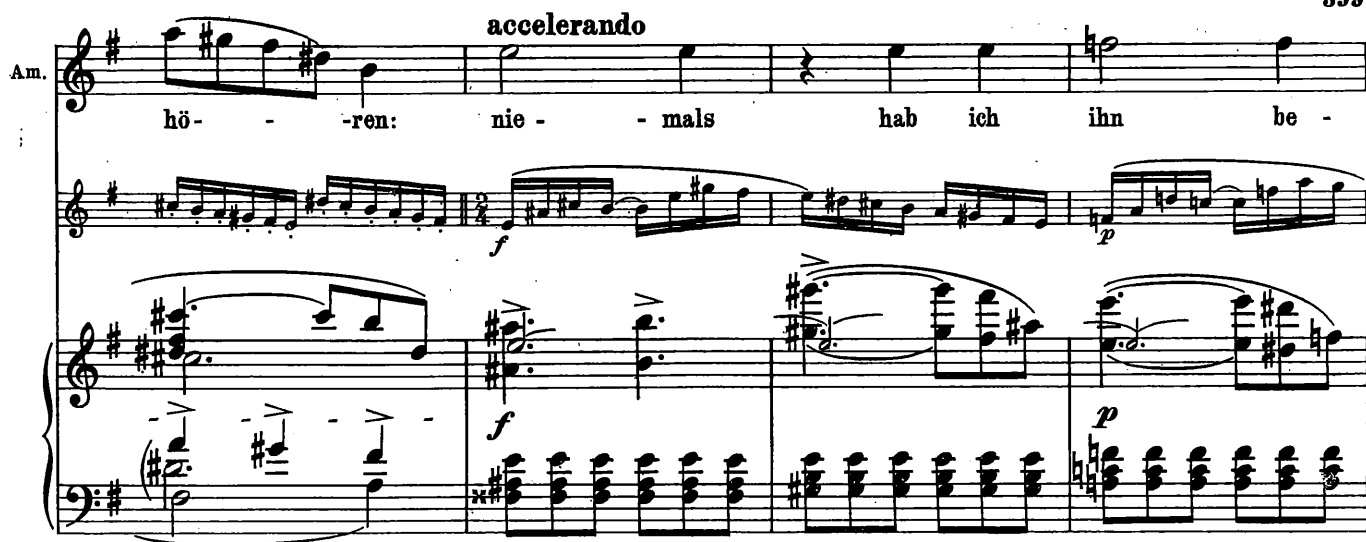
Am. Sir Mo - ro - - sus wähl - - te, lü - gen die - se

Am. fre - chen Wei - ber! Bei den Ster - - nen will ich's

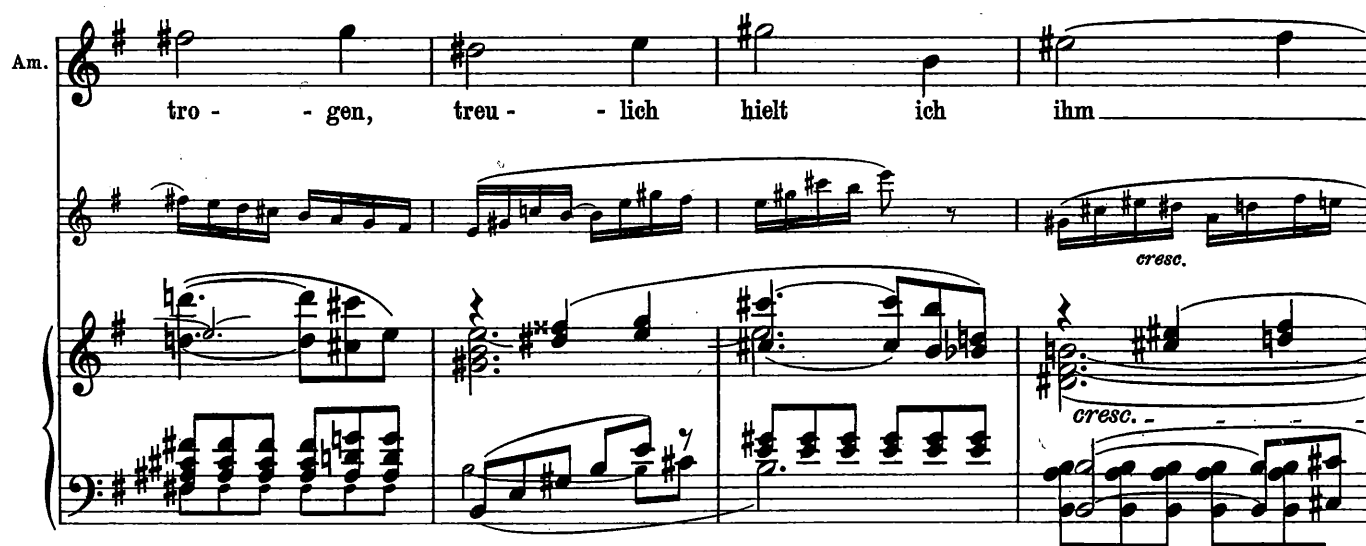
62

Am. schwö - - ren, Gott im Him - - mel soll mich

accelerando

Am. 

hö - - ren: nie - - mals hab ich ihn be -

Am. 

tro - - gen, treu - - lich hielt ich ihm

Am. 

die Treu.

Barbier (gesprochen): Schon möglich, schon möglich— aber das war insofern nicht schwierig, als Ihr mit ihm bloß zwölf Stunden verheiratet waret. So lange kann sogar ich meiner Alten treu bleiben. Aber vorher, Lady Morosus, vorher— das ist das punctum saliens, der Punkt, welcher springt und im vorliegenden Falle ein wenig stinkt...

Tempo di Marcia

63 Barbier (zu Vanuzzi)

Ho-hes Ge-richt, ich ha-he ei-nen wei-te-ren Zeu-gen be-reit, der be - ei - den kann, die

Barb.

Gunst... die Gunst die-ser tugend-haften Da-me in per-so - na ge - nos-sen zu ha - ben.

Vanuzzi (dazwischen fragend)

(zu den beiden andern hinüberfragend)

...die Gunst? dieser tugendhaften Dame? in per - sona? Doc-

Morbio

(Der Barbier öffnet abermals die Tür. Herein tritt Henry, verkleidet, mit einem falschen Bart, der ihn unkenntlich macht.)

Ich stim-me bei.

Van.

(zu Henry)

to-res? So führt ihn vor. Ihr kennt die-se Da-me?

Farfallo

Ich stim-me zu.

IX. SCENE

64 Allegro moderato Metr. ♩ = 108

Henry

Henry: Sehr wohl, Eu - er Lord-schaft!

Van.: Ich mei-ne, seid Ihr nä - her be-kannt ge-we-sen mit

Allegro moderato Metr. ♩ = 108

espr.

p

Henry: Ge -

Van.: ihr... habt Ihr... habt Ihr mit ihr Umgang ge-pflo-gen?

Henry: weiß, Eu-er Lord-schaft!

Van.: Ich mei-ne... nä - heren Um-gang, dies ist die Fra - ge... Habt Ihr sie

65

Morbio (mahndend fragend)

Car - na - li-ter!

MOROSUS (leise zum Barbier)

Was

Van.

nä - her ge-kannt.... ich mei-ne: car - na - li-ter?

Farfallo (ebenso)

Car - na - li-ter!

Henry (sich verbeugend, leise)

Ja -

Barbier (ebenso leise)

Fleischlich, Eu-er Gna-den, fleischlich.

Mor.

heißt das? Car - na - li-ter?

Fleischlich?

Dämpfer

66 *bewegter*
Aminta (ausweichend)

Henry
wohl, ich be-ei - de es.

Vanuzzi (zu Aminta)
Was habt Ihr zu ant - wor - ten?

p *pp* *bewegter*

Am.
nie ei - nem an - dern Man - ne an - ge - hört als mei - nem

pp *espr.*

Am.
Gat - ten. Ich he - schwö - re es. Ich

Vanuzzi
Und kennt Ihr die - sen Zeu - gen?

pp *p* *tempo primo*

accelerando

Am. ken-ne ihn nicht mehr. Ich will ihn nicht ken-nen.

ARIE

Tempo primo (ziemlich fließend) Metr. ♩ = 96

Henry (auf sie zutretend)

Willst du wirk-lich mich nicht ken-nen? Ist dein Sinn so wan-del-bar? Willst du wirk-lich

Henry Lü - ge nen - nen, daß dein Herz das mei - ne war? Dei - ne Lip - pen,

67

Henry dei - ne Wan - gen, die ich zärt - lich oft um - fan - gen,

Henry

dei - ne Hand, - dein süs - ses Haar, dei - ne Hand, dein

Henry

süs - - ses Haar? Sind sie all', die sel-gen Stunden uns-rer Glut und

calando *a tempo*

dim. *pp*

Henry

Zärt-lich - keit, so voll-kom-men dir ent-schwunden, daß dein Blick den

cresc. *fp*

Henry

mei - nen scheidet? Nein, Ge - lieb - - te,

68 etwas bewegter

cresc. *f*

Henry

oh be-sinn' dich, nicht ver-leug-ne dei-nen

Ob. mit Singstimme

fp

Henry

Freund! Sieh mein Au - - - ge,

69

fp *dim.* *mp*

Henry

sieh in dich, sieh in dich, daß

Henry

(breit)

uns Lie - - - be neu ver -

dim.

70 accel.

Henry

eint.

espr. *espr.* *espr.*

p *cresc.* *f*

lebhaft
Aminta (scheinbar zornig)

Weg, du Fal - scher! Weg, Ver - rä - ter! Lü - ge blickt aus dir mich an!

Frev - ler! Heuch - ler! Mis - se - tä - ter! Prah - le - ri - scher, fei - ger Mann!

ff *f* *ff*

f

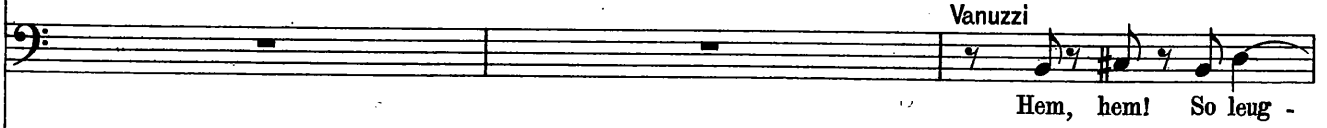
Am.

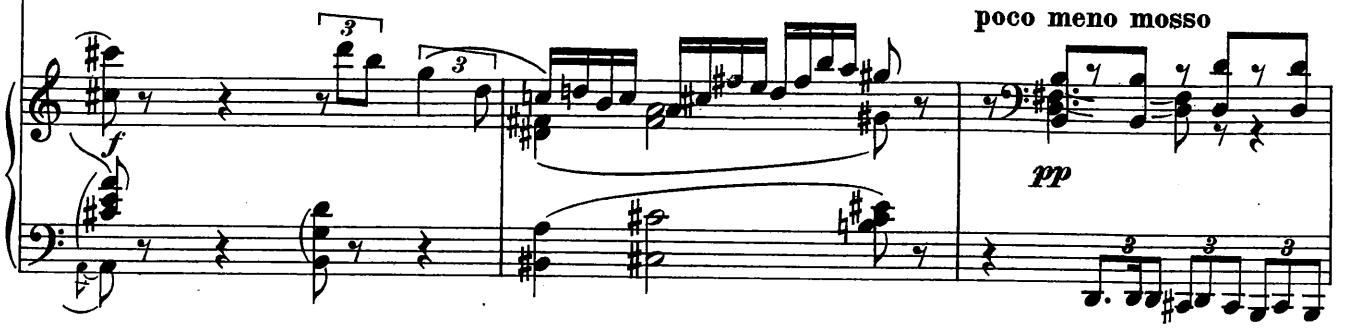
Wärs - tu mir doch fern - ge - blie - ben! Ach, wir un - glück - sel - gen Frau,

p

poco meno mosso

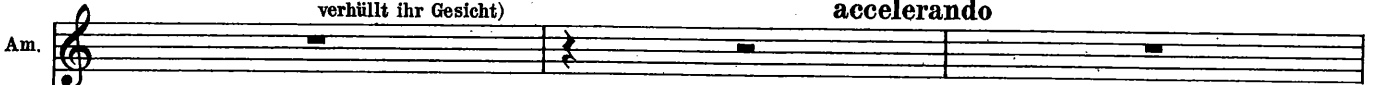
Am. 

 Vanuzzi
Hem, hem! So leug -

 poco meno mosso
pp

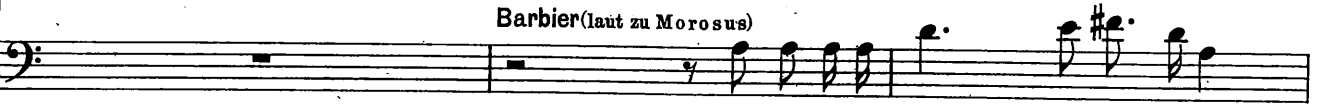
(sie wendet sich ab und verhüllt ihr Gesicht)

accelerando

Am. 

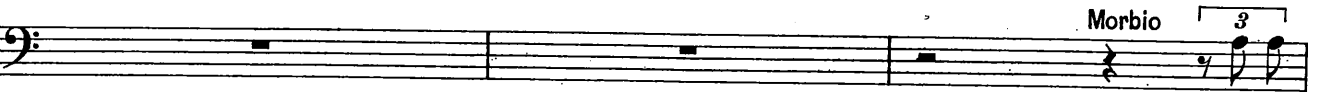
Ach....

Barbier(laut zu Morosus)

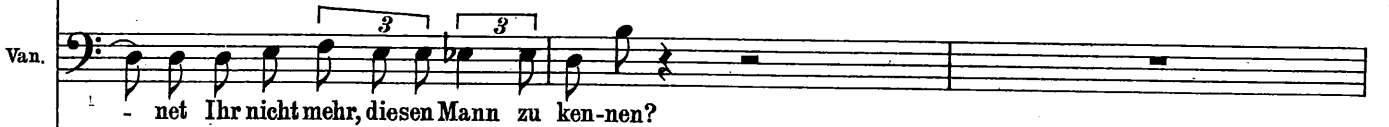


Sie ist ü-ber-führt! Vic-to - ri-a!

Morbio



Eu-re

Van. 

net Ihr nicht mehr, diesen Mann zu ken-nen?

accelerando

 p f

wieder lebhafter

Isotta vocal line with lyrics: So

Carlotta vocal line with lyrics: Jetzt hat sie sich sauber eintunkt!

Haushälterin vocal line with lyrics: Ach, ich ver-ge-he vor Freu-de!

Morb.

Morbio vocal line with lyrics: cau - sa ist gewon - nen! Ich gratu - lie - re!

Morbio vocal line with lyrics: cau - sa ist gewon - nen! Ich gratu - lie - re!

wieder lebhafter

Piano accompaniment for the first system, featuring triplets and a piano (p) dynamic.

Is.

Isotta vocal line with lyrics: et - was gibt ei - ne ver - stän - di - ge Frau nie - mals zu.

72

accelerando

Carl.

Carlotta vocal line with lyrics: Vi - - vat Mo -

Haush.

Haushälterin vocal line with lyrics: Vi - - vat Mo -

Barbier

Barbier vocal line with lyrics: Vi - - vat Mo -

Vi - vat Mo - ro - sus!

Morbio

Morbio vocal line with lyrics: Vi - - vat Mo -

Vanuzzi

Vanuzzi vocal line with lyrics: Vi - - vat Mo -

Farfallo

Farfallo vocal line with lyrics: Vi - - vat Mo -

accelerando

Piano accompaniment for the second system, featuring a forte (f) dynamic and triplets.

Metr. ♩ = 100
a tempo, etwas ruhiger

(alle umringen den ganz beglückten Morosus)

Is.
ro - sus! Vic - to - ri-a! Vic - to - ria!

Carl.
ro - sus! Vic - to - ri-a! Vic - to - ria!

Haush.
ro - sus! Vic - to - ri-a! Vic - to - ria!

Barb.
ro - sus! Vic - to - ri-a! Vic - to - ria!

Morb.
ro - sus! Vic - to - ri-a! Vic - to - ria!

Morosus (allen die Hände schüttelnd)

Ach, ihr Gu - - ten, wie euch

Van.
ro - sus! Vic - to - ri-a! Vic - to - ria!

Farf.
ro - sus! Vic - to - ri-a! Vic - to - ria!

a tempo, etwas ruhiger Metr. ♩ = 100

ff

dim.

p

Mor.
dan - - ken! End - lich bin ich ih - rer le - - - dig -

espr.

Mor. Oh, die See - le blüht mir auf.

cresc. - 3 3 *p* 3 3 *cresc.* 3

Mor. 73b Nie-mand ahnt, — was ich ge - lit - ten, nie - - mand ahnt, was

p

Mor. ich ge - lit - ten, nie - mand, nie - - mand mei - - ne

p *cresc.*

Barbier (zu Vanuzzi)
Das Verdikt, Euer Lord-schaft! Wir wollens ge - sie - gelt und ge -
Mor. Se - - die - - lig - keit.

f 3 3 3 3

Barb.

schrieben!

Vanuzzi (mit dem Stock aufstoßend und sich erhebend)

Da der Pe-tent den Beweis erbracht hat, daß seine Gattin Lady Mo-rosus nicht mehr als sponsa in den Ehestand ge-

Maestoso (dem Dialog folgend)

Morbio

Ich stimme

Van.

treten, ist das impedimentum erroris qualitatis gegeben und ich be-antrage, Doctores, seine Ehe für nichtig zu erklären.

74 Allegro Metr. $\text{♩} = 52$

Isotta (ebenso)

Er op-po-niert?

Carlotta (ebenso)

Er op-po-niert?

Haushälterin

Barbier (scheinbar erschreckt)

Er op-po-niert?

Er op-po-niert?

Morb.

zu. Ihr op-po-niert?

Er op-po-

Morosus

Oh

Farfallo (aufstehend)

Ich op-po-nie-re.

Allegro Metr. $\text{♩} = 52$

Morb. niert?

Mor. Gott, was ist das? Er op-po-niert?

Vanuzzi Er op-po-niert.

Farfallo Ich op-po-

75 etwas gemessener

Farf. nie-re. Der con-trac-tus ma-tri-mo-ni-i be-sagt mit kei-nem Wor-te, daß die Tu-gend an-te

Farf. nup-ti-as der La-dy Mo-ro-sus ei-ne con-di-tio ma-tri-mo-nii ge-we-sen, er-go be-

76 wieder lebhafter
Morosus (ängstlich)

Was will er? Was sagt er?

Vanuzzi
Hem, hem! Rec -

Parf. steht kein er - ror qua - li - ta - tis.

wieder lebhafter

Van. tis - si-me! Der ge - lehr-te Doc - tor fin-det nicht in dem con - trac-tus, daß Ihr

Van. vor der E - he - schlie - bung die Be - din - gung der vir - gi - ni - tas ge - stellt habt. Hat Sir Mo -

(zu Aminta)

Aminta

77

Mit nich-ten.

Van. ro - sus vor der Hoch-zeit Euch be - fragt? Dann liegt kein er-ror vor. Und der Pe - tent ist

Morbio

Ap-pro-ba - tio ab - so - lu - ta.

Van. ab - ge - wie - sen. Ha - be ich Eu - re ap - pro - ba - tio, Ihr Herrn?

Farfallo

Ap-pro - ba - tio ab - so - lu - ta.

Barbier

Mir tuts bit - ter leid, Eu - er Gna - den, a - ber sie ge - ben Eu - rer

Morusus (zum Barbier)

Was sa - gen sie? Was wol - len sie?

78

Barb. Bit - te nicht nach.

Morusus *3*

A - ber sie hat doch mit dem an - dern ge - schla - fen? Es ist doch be -

Barb. A - ber an - te nup - tias, Eu - er Gna - den, vor Euch, vor Euch, und daran

Mor. zeugt.

pp

Barb. ha - ben wir im Kontrakt ver - ges - sen. Ihr müßt sie jetzt be - hal - ten.

Mor. Be - hal - ten?

p *fp*

79

Mor. Ich sie be-hal - ten? Das Teu-fels-weib und noch die Schan - de da - zu? Nein! Nein! Ich

f *p* *pp* *cresc.*

Mor. laß mich nicht ent - eh - ren! Ein sol-ches Weib, das noch da - zu ei - ne

Pos. *f* *dim.* *p*

f *dim.* *p*

80

Mor. Dir - nel Nein, das ist zu - viel. Lie - ber kre - pie-ren! Lie - ber zu -

f *segue* *dim.* *p*

Mor. grun-de gehn! Wo sind mei-ne Pi-sto-len? Mein De-gen? Ei-nen Strick! Ich

81 Mor. geh ins Was-ser! Ich stürz mich vom Fen-ster! Nur kei-nen Tag

Carlotta Net so
Barbier Wir wer-den
Morbio Be-ru-higt Euch,

Mor. (Alle um ihn herum und ihn von seinem Vorhaben abhaltend)
mehr mit ihr, kei-nen Tag!

Vanuzzi Bedenkt Euch doch! Herr! Ihr könnt noch ap-pel-lie-ren.

Isotta

Ihr wer-det je - der - zeit Trost fin - den bei an - dern.

Carl.

gach we - gen so ei - nem Weibs - bild!

Haushälterin

Gnä - - dig - ster Herr, schont Eu - er Le - ben!

Barb.

e - ben noch et - was fin - den.

Morb.

nichts ist un - um - stöß - lich. Be -

Van.

Be - denkt Euch doch! Herr! Ihr könnt noch ap - pel - lie - ren.

Farfallo

Be - ru - higt Euch, nichts ist un - um - stöß - lich!

Morusus (sich losreißend)

Laßt mich los!

Barb.

Ihr wer - det

Morb

denkt doch! Ihr könnt noch ap - pel - lie - ren.

Mor.

Laßt mich los! Zum Teu - fel mit euch al - len! Ihr tö - tet mich

Barb. e - ben noch et - was fin - den.

Farfallo

Be - ru - higt Euch, nichts ist un - um - stöß - lich.

Mor. mit eu - rem Ge - schrei! Nur Ru - he will ich!

Morbio

Be - ru - higt Euch, nichts ist un - um - stöß - lich. Herr, be -

Farf. Herr, be -

Mor. Ich er - trag's nicht mehr! Ich er - trag's nicht! Oh, nur nie - manden mehr

Pos. *f* *dim.*

83 Isotta

Ihr ————— wer - det je - der - zeit

Carlotta

Net so gach we - gen so ei - nem Weibs - bild!

Haushälterin

Gnä - dig - ster Herr, schont Eu - er Le - ben!

Barbier

Be - denkt doch!

Morb.

denkt doch! Ihr könnt noch ap - pel - lie - ren.

Vanuzzi

Herr, be - denkt doch!

Farf.

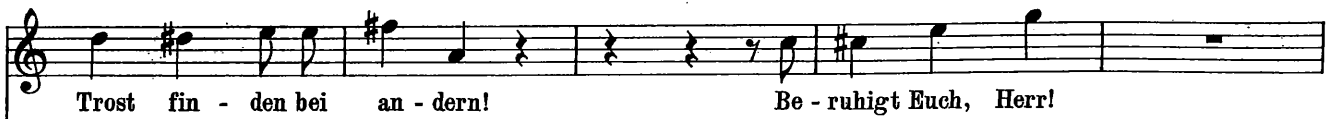
denkt doch! Ihr könnt noch ap - pel - lie - ren. Herr, be - denkt doch!

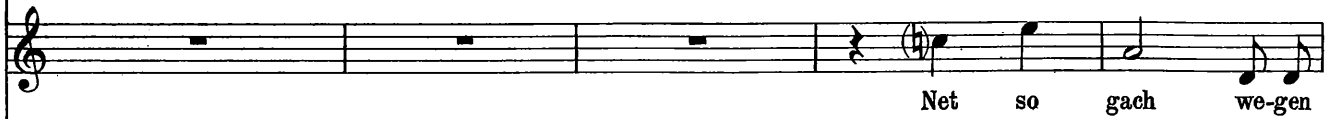
Mor.

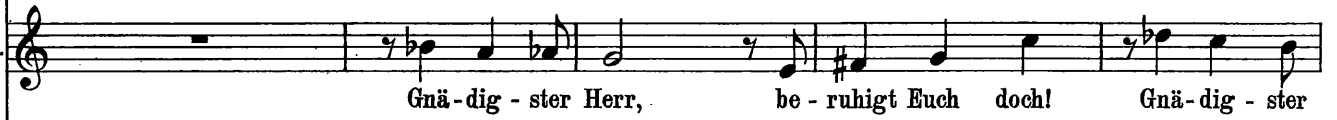
se - hen! Nichts mehr hö - ren, nichts mehr

p *f* *dim.* *p*

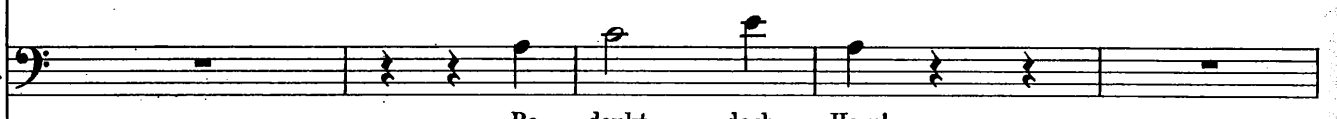
f *dim.*

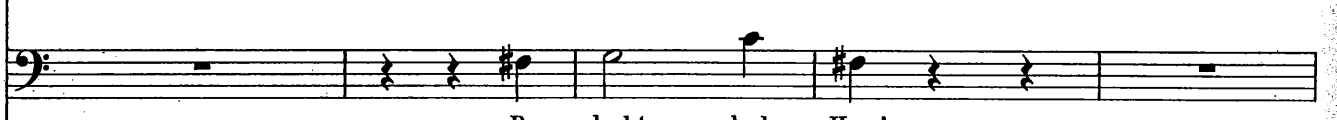
Is.  Trost fin - den bei an - dern! Be - ruhigt Euch, Herr!

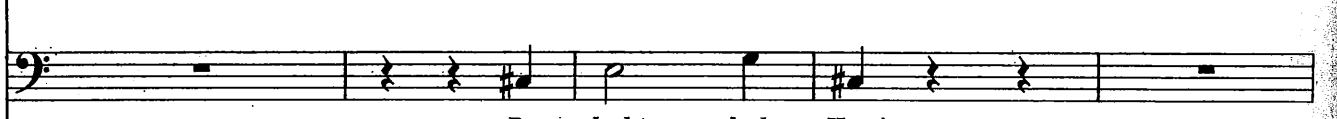
Carl.  Net so gach we-gen

Haush.  Gnä - dig - ster Herr, be - ruhigt Euch doch! Gnä - dig - ster

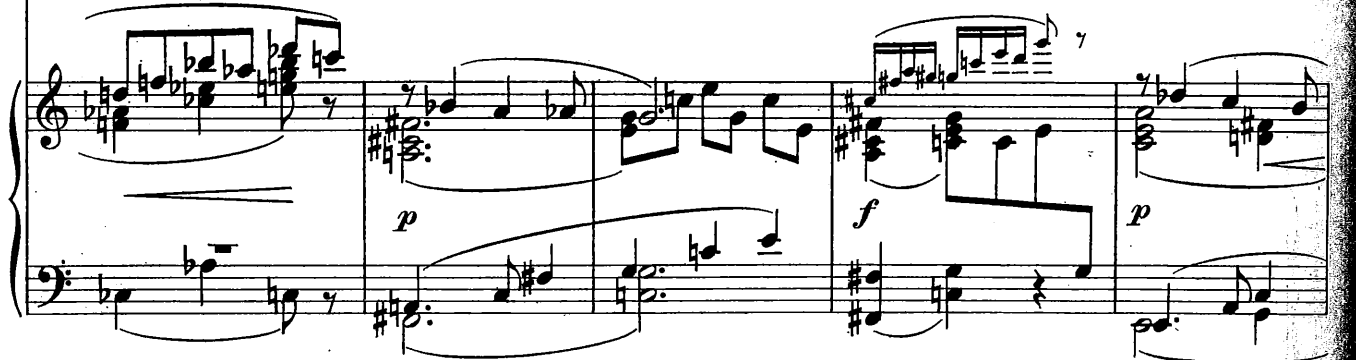
Barb.  Wir werden schon noch et - was fin - den.

Morb.  Be - denkt doch, Herr!

Van.  Be - denkt doch, Herr!

Farf.  Be - denkt doch, Herr!

Mor.  hö - ren! Tot sein, weg sein! Ru - he



Pos.  p f

Is. Be-denkt doch!

Carl. so ei-nem Weibs - bild!

Haush. Herr, schont Eu-er Le - ben!

Barb. Wir werden schon noch et-was fin - den. Wir werden schon noch et-was

Morb. Be - denkt doch! Nichts, nichts, nichts

Van. Be - denkt doch! Nichts, nichts, nichts

Farf. Be - denkt doch! Nichts, nichts, nichts

Mor. will ich, nichts mehr hö - - ren! Ru - - he, Ru - - he,

p *f*

424 accelerando

Barb. fin - den. Ihr könnt noch ap - pel -

Morb. ist un - um - - stöß - lich. Ihr könnt noch ap - pel -

Van. Farf. ist un - um - - stöß - lich. Ihr könnt noch ap - pel -

Mor. (er wirft sich in seiner Verzweiflung auf eine Bettstatt, bohrt seinen Kopf unter die Decken und stopft sich die Ohren zu)

Ru - - he...

accelerando

84 Molto allegro

Is. Be- - - -ruhigt Euch,

Carl. Be- - - -ruhigt Euch,

Haush. Be- - - -ruhigt Euch,

Barb. Morb. lie- - - -ren!

Van. Farf. lie- - - -ren!

Molto allegro

Is. Herr!

Carl. Herr!

Haush. Herr!

Barb. Morb. Nichts ist

Van. Farf. Nichts ist

segue

85

Is. Be - - - ruhigt

Carl. Be - - - ruhigt

Haush. Be - - - ruhigt

Barb. Morb. un - - - um - - - stöß - lich! Be - ruhigt Euch, be - ruhigt Euch, be -

Van. Farf. un - - - um - - - stöß - - - lich! Be -

ff

Js. Euch!

Carl. Euch!

Haush. Euch!

Barb. Morb. *bb.* (Der Barbier hebt die Hand. Es wird plötzlich still.)
ruhigt Euch!

Van. Farf. *bb.* ruhig Euch!

ff sempre

dim.

86 (Henry und Aminta werfen die Verkleidung ab.)

p

dim.

dim.

calando

p

3

3

3

3

dim.

pp (Pk.)
(gr. Trommel)

(Lange Pause)

FINALE

(Henry und Aminta gehen leise an die Bettstatt heran, wo Morosus stöhnend unter den Kissen liegt, und knien beide hin.)

Andante (etwas zögernd beginnen)

pp

Henry (kniend)
Teu-rer

87

Allegro moderato Metr. ♩ = 104

Henry
Ohm! Nicht länger kann ich Eure Not und Sor - - ge schau...

pp *f* *pp* *espr.* *p*

Henry Auf! Ermannt Euch und er-wa-chet aus dem bö - - -

88
Henry - sen E - he-traum! Blickt um Euch! Nur Freun - de seht Ihr, nur

Henry Freunde! All die Schreck - nis, die Mar - -

Henry - - ter ist ent - flohn, und um Eu - re Lie - -

Henry

- be fleht - - - - - Eu - er Nef - fe, -

89 tranquillo

Henry

Eu - er Sohn!

Morusus (langsam sich erhebend, wirr um sich starrend) (aufatmend)

Hen-ry! Gott sei Dank, Hen-ry, mein gu- ter Hen-ry!

Mor.

Wo kommst du her? Es war doch erst ein anderer da. Und wer ist die...

Mor.

(erschreckend) accel.

das ist ja... Das ist ja Ti - mi - da.

90
più mosso

Henry

Nein, die wird Euch nim-mer pla-gen, die ist fort für im-mer - dar. Nur A-

Aminta (kniend)

Henry

min - - ta ist ge - blie-ben, mil - - - de, wie sie im-mer war.

Wol - let

91

(etwas zögernd)

Am.

gü - tigst mir ver - ze - - - hen, was Euch je - ne an - ge-tan.

allmählich freier und bewegter

Am.
 Und wenn dann ein gan - zes Le - - ben
 etc.

Am.
 hin - ge - geb - ner,
 cresc.

92
 hin - ge - geb - ner Kin - des - lie - be Eu - ren Groll be -

Am. *schwich - ten - kann, nehmt als Wah - re*

Hrf. *p*

dim. - p

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (Am.) is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'schwich - ten - kann, nehmt als Wah - re'. The horn part (Hrf.) is in bass clef, starting with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment is in grand staff, with the right hand starting with a *dim.* dynamic and the left hand with a *p* dynamic. There are triplets in both hands in the second measure.

Am. *von - den zwei - en, nehmt A -*

dim. - pp

Detailed description: This system contains measures 4 and 5. The vocal line (Am.) continues with the lyrics 'von - den zwei - en, nehmt A -'. The piano accompaniment features a *dim.* dynamic in the right hand and a *pp* dynamic in the left hand. There are triplets in both hands in the second measure of this system.

Am. *min - ta, die Ge - treu - e,*

cresc. -

Detailed description: This system contains measures 6 and 7. The vocal line (Am.) continues with the lyrics 'min - ta, die Ge - treu - e,'. The piano accompaniment features a *cresc.* dynamic. There are triplets in both hands in the first measure of this system.

Am. nun als Eu - re Toch -

pp subito *pp cresc.*

Am. - ter an!

Morosus

Wie? Was? Ich ver - steh nichts! A -

pp *p*

Mor. min - ta ist Ti - mi - da und Ti - mi - da ist A - min - ta? Und sie ist mei - ne Frau

p *mf* *p*

allmählich fließender

or. und ist dei-ne Frau? Bin ich in ein Rum - faß ge - fal - len?

The first system of music features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "und ist dei-ne Frau? Bin ich in ein Rum - faß ge - fal - len?". The piano accompaniment includes dynamic markings like *mf* and *f*, and contains several triplet figures. The key signature has one flat (B-flat).

or. Hab ich geträumt? Bin ich be-trun-ken? Und die da, die Rich-ter, die Doc-

The second system continues the vocal line with lyrics: "Hab ich geträumt? Bin ich be-trun-ken? Und die da, die Rich-ter, die Doc-". The piano accompaniment features dynamic markings *pp*, *p*, and *fp*. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat) in the second measure. The piano part includes various rhythmic patterns and triplet figures.

Allegro Metr. ♩ = 112

(Morbio, Vanuzzi und Farfallo haben die Verkleidungen abgestreift und stehen in demüthiger Haltung da)

Henry
Sind mei-ne Ka-me - ra-den.

or. to - res..... Wie? Was? Kamera - den.....

The third system begins with the vocal line for Henry, with lyrics: "Sind mei-ne Ka-me - ra-den.". The piano accompaniment is in grand staff. The key signature has one flat (B-flat). The piano part includes dynamic markings *mf* and *f*.

Allegro Metr. ♩ = 112

The piano accompaniment for the third system continues in grand staff. It features dynamic markings *mf* and *f*. The key signature remains one flat (B-flat). The piano part includes various rhythmic patterns and triplet figures.

Mor. am En-de gar von je-ner Schmie-ran-ten-ban-de? Habt ihr.... habt ihr euch viel-leicht gar

Mor. ei-nen Narren aus mir ge-macht? Ei-ne Pos-se mit mir auf - gespielt, und ich bin gar-nicht ver-

Mor. hei-ra-tet, ich war gar-nicht rich-tig ver - hei-ra-tet? Wie? Was? Ihr er-laubte euch

accelerando 96 a tempo (er greift nach seinem Stock)

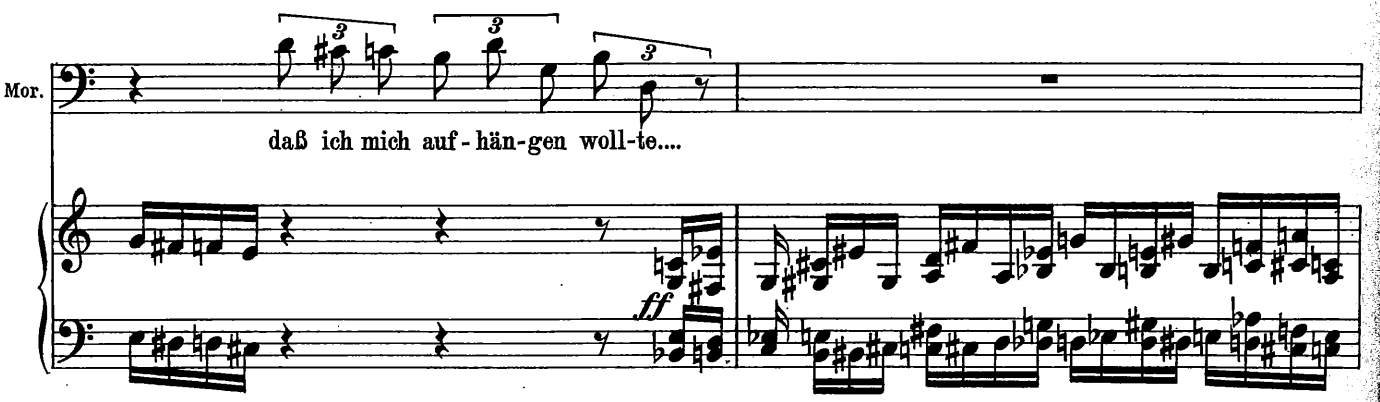
Mor. Spä-ße mit mir, Sir Mo-ro-sus? Das werd ich euch heim-zah-len, ihr Ban - di-ten! Mich habt ihr wie ei-nen

Mor. 

E- sel geschunden, mich an der Na-se geführt, daß ich Blut schwitzte!

Mor. 

Mich habt ihr ge-hetzt wie ein Wild-schwein und so ge-hußt,

Mor. 

daß ich mich auf-hän-gen woll-te...

(plötzlich aus seiner Wut umschlagend und furchtbar zu lachen anfangend)

Mor. 

Hrrr.

Mor. Hah,hah, hah,hah, ha ha ha ha ha ha, ha ha ha ha ha

98
Mor. ha ha ha ha ha ha ha ha! A - ber groß - ar - tig habt ihr das ge-macht, ihr

Mor. Bur - schen! Groß - ar-tig, groß - - - ar - tig!

99
Mor. So mich al-tes See - kalb hin-ein-zu-le-gen, ihr frechen Landratten, ha ha! Ganz recht habt ihr ge-

Mor. *habt, Nar-ren ge-hö-ren ge-kämmt und Dumm-heit ge-prü-gelt. Ah, ihr Bur-schen, ihr Bur-schen,*

c.p.

f *p*

Pk. *p*

Mor. *das hätt ich nie ge-dacht, daß ihr so fi-xe Ker-le seid. Warst du am En-de auch der*

100
(zu Vanuzzi)

fp *p*

Mor. *Pfarrer, der mich getraut hat? Dann warst du der pfäf-fi-sche-ste Pfaff, den ich je ge-sehn. Und*

(ihn umarmend) (zu Morbio und Vanuzzi (noch ganz ängstlich))

3 *3*

Al-ler - dings. (gut dem Sänger folgen!)

f

Mor. *du der ad-vo-ka-ti-sche-ste Ad-vo - kat und du der mau-se-rig-ste No - tar mei-ner sech-zig Jah-re. Und*

(er umarmt sie) (zu, Gar-falfo)

fp *f* *dim.*

Mor. ihr, Kinder, fa-mos, fa-mos, wie ihr ei-nen Mann be-trü - - gen könnt, je-de kriegt ei-nen

Mor. immer lebhafter
 Kuß. Nein, so mir das Fell zu ger-ben, aus-ge-zeich-net!

Mor. Ich hab euch bit-ter Un-recht ge-tan, a-ber fort-an will ich eu-re Kunst re-spek-tie-ren, in all eu-re

Mor. O-pe-ras will ich gehn, und wenn ihr so mich zum Lachen bringt, wie ich heute mich selber aus-lache, dann kriegt ihr

wieder etwas
(zu Aminta)

102

Mor. fünf - zig Gui - neen in blankem Gol - de. Ach, du Kal-

ruhiger

Mor. fak - trin, wie - ent - zük-kend du bist, seit du wie - der sü - - ße

103

Mor. Au - gen machst! Fast hätt ich Lust, dich noch ein - mal zu hei - ra - ten.

wieder lebhafter

Mor. *A-ber nein, kei-ne Angst, ich bin ku-riert, für im - merku-riert*

sfz cresc. f p espr. Pk.

Mor. *und von al - lem! Jetzt weiß ich erst: Es gibt nichts Beß - res,*

mf f Pk.

Mor. *als mit gu - ten Men - - sehen hei - ter zu sein. He - da! Wein her,wir*

104 (zur Haushälterin)

p cresc. f

Mor. *wol - len ei - ne Fla - sche trin - ken auf den dümmsten Narren von Eng - land und auf die*

immer lebhafter

fp cresc. Pk.

Mor.

frech - sten Burschen und hü - sche - sten Frau - en des Kö - nig - reichs!

f *p* *cresc.*

(Pk. wie vorher) (Pk. wie vorher)

(zu den Schauspielern)

Mor.

Und ihr, wenn ihr da - zu Mu - sik ma - chen wollt, mich ficht's nicht mehr an. Spek -

f

105 etwas breit Metr. ♩ = 96

Mor.

ta - kelt, so viel ihr wollt! Wer ein - mal

f *l.* *fp*

Mor.

ei - ne schweig - sa - me Frau ge - habt, der kann

mf *dim.* *p* *p* *mf*

Mor.

al - - len Lärm auf der Welt ver - tra - gen! Al - so vor - wärts und

cresc. *f*

(Er setzt sich mit Aminta und Henry an den Tisch. Sein Platz ist derselbe, den früher Va n u z z i als Chief-Justice einnahm, rechts sitzt Aminta, links Henry. Die Schauspieler haben sich im Hintergrund aufgestellt und beginnen mit gleichzeitigen Tanzfiguren: zu singen und Musik zu machen.)

Mor.

los!

f *accel.* *cresc.* *f* *ff* *p* *cresc.* *ff*

Allegretto grazioso Metr. ♩ = 60

First system of musical notation, measures 1-10. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8. The piano part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano) at the start, *f* (forte) at measure 8, and *dim.* (diminuendo) at measure 9.

Second system of musical notation, measures 11-20. It continues the vocal and piano parts. Dynamics include *f* (forte) at measure 18 and *dim.* (diminuendo) at measure 19.

Third system of musical notation, measures 21-30. It begins with the measure number 106. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) at measure 21, *p* (piano) at measure 23, and *mf* (mezzo-forte) at measure 25.

Fourth system of musical notation, measures 31-48. It includes dynamic markings *p* (piano) at measure 31, *cresc.* (crescendo) at measure 33, and *f* (forte) at measure 35. The piano part features triplet markings (3) at measures 37 and 39. The system concludes with measure numbers 26 and 48.

107

Vanuzzi (vortretend)

Die Ihr feind - lich auf - ge - nom - men, uns - re Kunst, sie grüßt Euch

Van. jetzt, denn kein Mahl ist je voll - kom - men,

108

Van. dem nicht sie die Be - cher netzt.

Morbio

Oh - ne sie glänzt kei - ne Freu - de, oh - ne sie er - glüht kein

p *dim.*

Morb.

109

Glück. E - wig sind ver - schwistert bei - de,

pp *cresc.* *f* *dim.*

Morb.

hol - de Lie - be und Mu - sik!

dim. *pp* *cresc.* *f* *dim.*

neu anschlagen

110 etwas bewegter Metr. ♩ = 69

Isotta

Nur wo sie die Schwingen brei-tet, wird Ge-mein-

Carlotta

Se-lig, wer sich ihr ver-bin-det und sein Herz

etwas bewegter Metr. ♩ = 69

Is. - sam-keit zum Fest. Tor drum je-der, der sie mei-det,

Garl. — den Tö-nen gibt. Se-lig, wer sie in-sich fin-det,

Barbier

Mach auch die-sem, der dir groll-te,

Farfallo

Je-den Gram kann sie be-mei-tern, Schmerz und

111

Is. se - lig, wer sie wal - - ten läßt, se - - - - - lig,

Carl. und be - gna - det, den sie liebt, se - - - - - lig,

Barb. wie - der - um die See - le weit, schenk ihm end - - lich

Barf. Schwer - - mut lin - dert sie, hell - ster Geist von al - len Gei - stern:

cresc. -

f

Is. se - - - lig, wer sie wal - ten läßt.

Carl. se - - - lig, wer sie wal - ten läßt.

Barb. dei - ne hol - de Er - - den - schwe - - ster: Hei - ter - keit!

Barf. Got - tes Hauch, du Me - lo - die!

r. *dim.* *p* *cresc. -*

Sehr lebhaft Metr. ♩ = 72

Aminta

Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Is. Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Carl. Al - - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Haushälterin Al - - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Henry Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Barb. Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Morbio Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Vanuzzi Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Farf. Al - les Fro - he, al - les Schö - ne Sir Mo - ro - sus im - mer - dar! Al - les Fro - he,

Sehr lebhaft Metr. ♩ = 72

112

Am. al - les Schö - ne Sir - Mo - ro - sus im - - mer - dar! Freu - de,

Is. al - les Schö - ne un - serm viel - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Carl. al - les Schö - ne un - serm viel - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Haush. al - les Schö - ne un - serm viel - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Henry al - les Schö - ne Sir - Mo - ro - sus im - - mer - dar! Freu - de,

Barb. al - les Schö - ne un - serm viel - - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Morb. al - les Schö - ne un - serm viel - - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Van. al - les Schö - ne un - serm viel - - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Farf. al - les Schö - ne un - serm viel - - ge - lieb - ten Paar! Freu - de,

Am. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Is. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Carl. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Haush. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Henry Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Barb. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Morb. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Van. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Farf. Freu - - de ihm, der Freu - de scheu - te, Hei-ter - keit,

Am. die er gehabt, e - wig, e - wig, e - wig sei sie

Is. die er gehabt, e - wig, e - wig, e - wig sei sie

Carl. die er gehabt, e - wig, e - wig sei sie so wie heu-te_

Haush. die er gehabt, e - wig, e - wig sei sie so wie heu-te_

Henry die er gehabt, e - wig, e - wig, e - wig sei sie

Barb. die er gehabt, e - wig, e - wig sei sie so wie heu-te_

Morb. die er gehabt, e - wig, e - wig sei sie so wie heu-te_

Van. die er ge - habt, e - wig sei sie

Farf. die er ge - habt, e - wig sei sie

cresc. -

ff.

Am. so wie heu - te hier in die - sem Haus zu Gast!

Is. so wie heu - te hier in die - sem Haus zu Gast!

Carl. hier in die - - sem Haus zu Gast!

Haush. hier in die - - sem Haus zu Gast!

Henry so wie heu - te hier in die - sem Haus zu Gast!

Barb. hier in die - - sem Haus zu Gast!

Morb. hier in die - - sem Haus zu Gast!

Van. hier in die - - sem Haus zu Gast!

Farf. hier in die - - sem Haus zu Gast!

(Auf ein Zeichen Vanuzzis treten die Sänger an die Tür zurück.)

Van. Und nun, Freun - de: aus - ge - sun - gen! Jun - ges Glück bleibt gern al -

Barbier

Und jetzt rasch und heimlich wei - ter,
 lein. Ist uns die - ses Spiel ge - lun - gen,

114

Barb. nicht ge - säumt und nicht ge - stört!
 Van. soll's nur neu - er An - sporn sein, al - len Danks, den wir er -

Barb. Rech - ter Spaß bleibt dann nur hei - ter, wenn er nicht zu
 Van. run - gen, im - mer wie - der wert zu

(Sie haben die Tür geöffnet und verschwinden ganz leise mit Knixen und Verbeugungen, einer nach dem andern)

115

sehr allmählich etwas ruhiger

Haushälterin

(ab)

Noch ein Wunsch für fro - he Stun - den....

Barb.

lan - ge währt.

Morbio

(ab)

Ein paar Tak - te noch Mu - sik....

Van.

sein.

Farfallo

Ei - ne letz - te

sehr allmählich etwas ruhiger

Piano accompaniment for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in G major and 4/4 time. It includes dynamic markings such as *dim.* and *pp*.

Vanuzzi

...und schon ziehn wir

Farf.

lei - se Run - de....

Piano accompaniment for the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music continues from the first system, with various rhythmic patterns and dynamics.

Van. *Ei-nen Knix noch....*
uns zu - rück.

Isotta *...ein Ver - nei - gen....*
 Van. *...ei - nen Gruß....*

Farfallo *...ein letz - tes*

Van. *...und dann Stil - le nur und Schwei -*

Farf. *Wort....*

Barbier

Van. *(ab)* ...und jetzt sind wir end - lich
gen... *dim.*

Barb. *(ab)* 1 2
fort. 1 *pp* 2

sus mit Aminta und Henry allein an dem Tische.) 1 1

117 *p espr.* *fp*

(immer ruhiger) *dim.* *pp*

LETZTE SCENE

Molto moderato (zart und innig) Metr. ♩ = 72

Morosus (strahlend beglückt sich in den Sessel zurücklehrend)

(nicht laut)

Wie

118

Mor. schön ist — doch die Mu-sik, — a - ber wie schön-est, wenn sie vor - bei ist!

(er trinkt behaglich ein Glas Wein und blickt Aminta lange an)

119

Mor. Wie wunderbar ist doch ei-ne jun - ge, schweig - sa-me Frau, — a - ber wie

espr.

120

Mor. wunderbar erst, wenn sie die Frau ei-nes an - dern bleibt! Wie schön ist doch das Le-ben, —

cresc. *dim.* *p*

Mor. a-ber wie schön erst, wenn man kein Narr ist und es zu le - ben weiß!

espr. *cresc.*

Mor. Ach, mei-ne Gu - ten, groß-ar-tig habt ihr mich ku-riert, noch nie hab ich so

f *dim.* *p*

121

Mor. glück - - lich mich ge - fühlt... (er zündet sich eine Pfeife an und bläst behaglich den Rauch vor sich hin)

sfz *sfz* *sfz*

Mor. Ach, ich füh - le mich un - be - schreib - lich wohl.

sfz *pp* *p*

Mor. Nur Ru-hel Nur Ru-hel

faßt mit der Rechten und Linken dankbar die Hände A mintas und Henrys.)

Mor. Nur Ru - hel

123 immer langsamer

Mor. Aaah.... Aaah....

Orgel

(Vorhang fällt langsam)

Mor. Aaah!....